

TRUMPAI APIE ARTŪRĄ MELIANĄ

Artūras MELIANAS gimė 1964 m. Baigė ekonomikos ir socialinio darbo studijas Vilniaus universitete. Dirbo „Grażūt“ gamykloje, Vilniaus Socialinės paramos centre. 1997–2000 m. – Vilniaus miesto savivaldybės tarybos narys, Socialinių reikalų komiteto pirmininkas.

Šiuo metu – Seimo Socialinių reikalų ir darbo komiteto narys. Lietuvos–Lenkijos ir Lietuvos–Ukrainos tarpparlamentinių asamblėjų narys; Lietuvos socialinių darbuotojų asociacijos viceprezidentas; Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugijos valdybos narys. Naujininkų ir Naujosios Vilnios bendruomenių valdybos narys. Vienas iš N. Vilnios futbolo komplekso statybos iniciatorių.

1996 m. Naujininkuose įkūrė vaikų ir paauglių laisvalaikio klubą.

Nuo pat Lietuvos liberalų sąjungos įkūrimo yra jos narys. Susijungus Lietuvos liberalų, Lietuvos centro ir Moderniųjų krikščionių demokratų sąjungoms – Liberalų ir centro sąjungos valdybos narys.

Pomėgiai – muzika ir žūklė. Žmona Birutė – socialinė darbuotoja. Vaikai Armantas ir Evaldas – moksleiviai.

VEIKLA SEIME



Darbas Seimo posėdžių salėje. *Pažoma 6 Ceĩme.*

ARTŪRAS MELIANAS – Seimo Socialinių reikalų ir darbo komiteto narys.

AKTYVIAI PASISAKO:

• **Už** spartesnį darbo užmokesčio ir pensijų artėjimą prie vidutinio Europos lygio.

• **Už** išankstinių senatvės pensijų mokėjimą, kurios jau yra skiriamos. Priešpensinio amžiaus bedarbiams sunku įsidarbinti, todėl būtina sudaryti galimybę ankščiau gauti senatvės pensiją.

• **Prieš** naujų personalinių pensijų skyrimą už įvairius nuopelnus. Nuopelnai neturi būti siejami su pensijomis ir socialine apsauga. Nusipelnusius žmones reikia įvertinti skiriant arba valstybines premijas, arba valstybinius apdovanojimus su vienkartinėmis pinigine išmoka. Todėl pasisako prieš rentas signatarams.

• **Už** Pensijų sistemos tobulinimą, sudarant palankias sąlygas asmenims sukaupti pakankamai lėšų senatvei. Pateikė pasiūlymą nuo 2005 metų į privačius pensijų fondus nukreipti didesnę įmokų dalį.

• **Už** platesnį nevyriausybinių organizacijų dalyvavimą teikiant paslaugas, palankių sąlygų joms veikti sudarymą. Visame pasaulyje nevyriausybinių organizacijų teikia daug įvairių socialinių, kultūros, sporto paslaugų. Todėl veiklos sąlygų joms sukūrimas užtikrins geresnį vaikų laisvalaikį, invalidų ir senelių globą ir kt.

• **Už** didesnę invalidų poreikių finansavimą. Neleistina, kad didėjant valstybės biudžetui nedidėtų labiausiai pažeidžiamų asmenų – neįgalųjų – galimybės.

• **Prieš** nepagrįstą politikų, teisėjų ir valstybės pareigūnų darbo apmokėjimo didinimą.

• **Už** mažesnius mokesčius, kurie paskatins kurti naujas darbo vietas ir daugiau uždirbti.

• **Už** darbo santykių liberalizavimą, siekiant padėti sukurti daugiau darbo vietų. Ne paslaptis, kad dažnai įmonės, ypač smulkiosios, nesukuria naujų darbo vietų dėl pernelyg smulkmeniškų apribojimų ir reikalavimų. Žmonės dirba nelegaliai, neturėdami socialinio ir sveikatos draudimo, kitų socialinių garantijų.

• **Už** atidirbimą visuomenei už gaunamas pašalpas; šiuo metu nemažai žmonių gauna socialinę paramą nepelnytai arba panaudoja ją ne pagal paskirtį, todėl būtina susieti socialinės paramos gavimą su viešaisiais darbais; žmonės nepraras darbinį įgūdį, atsiradus daugiau galimybių sutvarkyti aplinką.

Siekiant šių tikslų buvo inicijuota ir įregistruota visa eilė įstatymų projektų ir pasiūlymų (visą Artūro Meliano įregistruotų įstatymų sąrašą – 56 – galima rasti interneto svetainėje adresu: <http://www.lrs.lt/amelianas>).



Mieli Naujosios Vilnios, Naujininkų rinkėjai,

Nors Naujosios Vilnios–Naujininkų apygardoje buvo išrinktas kitas Seimo narys, tačiau jaučiu pareigą Jums atsiskaityti už savo veiklą.

Ne vienerius metus prasmingai praleidau dirbdamas apygardoje, kur pažinau daugelį Jūsų, matau dar daug darbų, kuriuos reikia baigti.

Pateikiu Jums savo veiklos ataskaitą, kurioje atsispausdins tik svarbiausi mano darbai ir sprendimai. Tikiuos, tai leis Jums susidaryti bendrą vaizdą apie mano darbą.

Šie ketveri metai buvo paženklinoti svarbiais įvykiais: Lietuva tapo Europos Sąjungos ir NATO nare, išrinkti atstovai į Europos Parlamentą, sutvirtėjo geri santykiai su Lenkija ir Ukraina, augo ekonomika, prasidėjo Pensijų reforma ir pradėjo didėti pensijos, priimtas Darbo kodeksas, nauja Invalidų integracijos programa, padidėjo minimalus darbo užmokestis ir neapmokestinamas minimumas, sparčiau tvarkomi miestai, juose vyksta intensyvi kultūrinis gyvenimas.

Bet dar dauguma žmonių nepajuto teigiamų pokyčių – vis dar didelė bedarbių, mažos pensijos ir atlyginimai daugeliui neleidžia gerai jaustis, nesutvarkyta buitis ir aplinka nepasiekė Europos lygio. Vyriausybė dažnai nesupranta žmonių poreikių.

Tuo naudojasi įvairaus plauko politikai-avantiūristai. Prižadėdami greitai išspręsti visas problemas, taip jie tikisi nusivylusių žmonių balsų.

Kviečiu nepasiduoti „stebukladarių“ pažadams, kurie pasirodo tik prieš rinkimus, nors nė piršto nepajudino dėl Jūsų.

Kviečiu rinktis dirbančius politikus. Jūs suprantate, kad tik nuoseklus ir profesionalus darbas leidžia tikėtis gero rezultato. Tik Jums spręsti, ar patikėsite manimi. Vilios, kad Jūs pasirinksite mane.

Pagarbiai



Jūsų Artūras Melianas

ĮSTATYMŲ IR KITŲ TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ SVARSTYMAS SEIME

(2000 10 19–2004 07 15)

Artūro Meliano dalyvavimas Seimo posėdžiuose: lankomumas – 91 proc. posėdžių, priimant 2 435 įstatymų ir kitų teisės aktų.

Teikiant įstatymus:			Svarstant įstatymus:		Priimant įstatymus:		Replikavo	Pasisakė dėl posėdžių vedimo tvarkos	Klausė per Vyriausybės valandas	Padarė pareiškimų
Buvo pranešėjas	Pasisakė dėl balsavimo motyvų	Dalyvavo diskusijose	Pasisakė	Pasisakė dėl balsavimo motyvų	Pasisakė	Pasisakė dėl balsavimo motyvų				
14	18	40	86	18	43	39	32	28	14	2

DARBAI, AKCIJOS, INICIATYVOS, VISUOMENINĖ VEIKLA



Laisvės nuo mokesčių diena. День свободы от налогов

Mokesčius reikia mažinti!

Laisvės nuo mokesčių diena – simbolinė diena, nuo kurios dirbame sau. Jei visas dienas iki laisvės nuo mokesčių dienos, įskaitant sėkmadienius, dirbtume valdžiai, po laisvės nuo mokesčių dienos taptume laisvi nuo mokesčių.

Liberalų ir centro sąjunga mano, kad valdžia turi per daug, o žmonės per mažai. Mokesčius ir valdžią reikia mažinti tiek, kad ji neturėtų galimybės švaistyti mūsų pinigų. 2003 metų pabaigoje Lietuvos liberalų sąjunga buvo surinkusi beveik 60 tūkst. Lietuvos piliečių, remiančių iniciatyvą laipsniškai sumažinti Gyventojų pajamų mokesť nuo 33 iki 24 proc., parašų. Liberalų ir centro frakcija įregistravo naujas Gyventojų pajamų mokesčių įstatymo pataisas, kuriomis siūloma minėtą mokesť sumažinti iki 22 proc.

A. Meliano manymu, Gyventojų pajamų mokesčio mažinimas šiuo metu leistų išlaikyti esamas ir kurti naujas darbo vietas, daugiau uždirbti.

Mokesčiai už žemę

Vyriausybė, siekdama surinkti daugiau mokesčių, priėmė nutarimą, pagal kurį žemės mokestis Vilniuje padidės net iki 7 kartų. Neatsižvelgiama į neigiamas šių mokesčių pasekmes – sunkiai pakeliamą našą daugeliui žemės savininkų, į sukuriamas paskatas mažinti turto vertę ir kt.

Artūras Melianas pasisakė prieš žemės mokesčio padidinimą bei ateityje planuojamą įvesti gyventojų nekilnojamojo turto mokesť gyventojams. Praeitų metų rudenį jis inicijavo parašų rinkimą ir laiškų rašymą Vyriausybei, protestuojant dėl žemės nuomos mokesčio padidinimo atgaline tvarka. Jūsų parašai ir laiškai pasiekė tikslą – mokesčio įvedimas buvo atidėtas ir peržiūrėti įkainiai.

Parašų rinkimo akcija už mažesnę šildymo kainą davė rezultatus

Artūras Melianas Naujojoje Vilnioje ir Naujininkuose organizavo parašų rinkimą už PVM mažinimą šildymui iki 5 procentų. Ši akcija buvo inicijuota Liberalų ir centro sąjungos. N. Vilnioje ir Naujininkuose surinkta apie 2 tūkstančius gyventojų parašų. Iš viso Lietuvoje – 103 tūkstančiai. Nuo kito šildymo sezono gyventojai už šildymą mokės tik 5 procentų PVM tarifa, vadinasi, per šildymo sezoną vidutiniškai sutaupysime nuo 100 iki 200 litų!

ARTŪRO MELIANO pozicija dėl kai kurių teisės aktų

Teisės akto pavadinimas	Esmė	A. Melianas balsavo	Kodėl?
Nutarimas dėl Lietuvos Respublikos integracijos į Europos Sąjungą. PRIIMTAS	Patvirtintas bendras sutarimas, dėl integracijos į ES.	UŽ	Stojimas į ES užtikrins geresnį Lietuvos piliečių gyvenimą. Atsirado daugiau galimybių studijuoti bei dirbti Europos Sąjungos valstybėse.
Gyventojų pajamų mokesčio įstatymas PRIIMTAS	Nauja gyventojų pajamų apmokestinimo tvarka.	PRIEŠ	33 proc. mokesčių tarifas yra per didelis. Latvijoje ir Estijoje nuo gyventojų pajamų valstybei atskaiciuojama apie 25 proc., Rusijoje – 13 proc.
Prekyviečių mokesčio įstatymo pripažinimo netekusiu galios įstatymas PRIIMTAS	Siūlymas atsakyti prekyviečių mokesčio, nes ūkio subjektai, veikiantys prekyvietėse, moka kitus mokesčius.	UŽ	Bendra liberalų nuostata – kuo mažiau mokesčių.
Pensijų sistemos reformos įstatymų paketas PRIIMTAS	Apibrėžia pensijų sistemos reforma, numatant galimybę dalį „Sodros“ mokesčio nukreipti į asmeninę sąskaitą pensijų fonde.	Susilaikė	Reformos mastai nepakankami, būtina iš esmės pradėti spręsti pensijų sistemos reformavimo klausimus tam, kad nemažėtų pensijos ateityje.
Lietuvos Nepriklausomybės Akto signatūrų įstatymas PRIIMTAS	Nustato maždaug 2 700 Lt per mėnesį Nepriklausomybės Akto signatūrų (pensininkų ir bedarbių) rentą.	PRIEŠ	Neteisinga mokėti 6 kartus didesnę rentą signatarams nei kitiems valstybei nusipelnusiems asmenims: politiniams kaliniams, žiniams menininkams, mokslininkams.
Valstybinės paramos būstui įsigyti ar išsinuomoti įstatymas PRIIMTAS	Numato papildomas galimybes gauti valstybinę paramą.	UŽ	Įstatymas palengvina galimybę gauti paramą būstui įsigyti.
Piniginės paramos mažas pajamas turintiems šeimoms įstatymas PRIIMTAS	Nustato bendrus kriterijus piniginės paramos suteikimui, apibendrina piniginės paramos teikimo būdus.	Susilaikė	Įstatymas neapima visų piniginės paramos rūšių, yra neišbaigtas. Kelia abejonių jo įgyvendinimas.

2 procentai pajamų mokesčio – į Jūsų vaiko (-ų) ugdymo įstaigą

Tokia Artūro Meliano švietėjiška veika Naujosios Vilnios, Naujininkų, Salininkų mokyklinio ir ikimokyklinio ugdymo įstaigose buvo atlikta, kad pastarosios nepraleistų progos ir pasinaudotų galimybe padidinti savo biudžetą. Artūras Melianas ne tik informavo apie galimybę pasinaudoti parama, bet ir atliko konkretų darbą – daugelį ugdymo įstaigų aprūpino prašymų formomis paramai gauti, kad kiekvieno mokinio tėvas be didelių rūpesčių 2 procentus pajamų mokesčio, kuris patenka į Valstybės biudžetą, galėtų būti pervesti į Jūsų vaiko mokyklos įstaigą.

Už sąžiningą ir atsakingą politiką

A. Meliano manymu, naujos kartos politikas privalo būti skaidrus, sąžiningas, garbingas, atsakingas, keliantis aukštus reikalavimus sau bei reikalaujantis iš kitų to paties, gerbiantis ir vykdančias įstatymus. Todėl jis buvo vienas iš iniciatorių pradėti apkaltos procesą Seimo nariui V. Štusauskui ir kitiems, kurie savo skandalingu elgesiu diskredituoja Seimą, negerbia valdžios institucijų ir žmonių orumo.



Artūras Melianas susitikime su globos namų gyventojais. Артурас Мелянас во время встречи с жителями Дома опеки.

Artūras Melianas aktyviai dalyvauja Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugijos, sutrikusio intelekto žmonių globos bendrijos „Viltis“ veikloje – skatindamas savanorišką veiklą, plėsdamas socialines paslaugas, sprendžiant socialiai pažeidžiamų žmonių problemas. Kaip socialinių darbuotojų asociacijos viceprezidentas rūpinasi socialinių darbuotojų darbo sąlygomis ir garantijomis.



Artūras Melianas „Vilties“ stovykloje.

Артурас Мелянас вместе с обществом „Viltis“

KOKIA NAUDA JUMS IŠ ŠIŲ IR KITŲ PRIIMTŲ TEISĖS AKTŲ, PRIE KURIŲ DIRBO A. MELIANAS:

- padidėjo neapmokestinamas darbo užmokesčio minimumas;
- nors dar nedaug, bet pradėjo didėti pensijos;
- dirbantieji gali kaupti papildomą pensiją;
- ėmė augti išmokos vaikų auginančioms šeimoms;
- pradėtos mokėti išmokos iš Garantinio fondo bankrutavusių įmonių darbuotojams;
- be papildomų išlaidų atsirado galimybė 2% pajamų mokesčio skirti mokyklai ar visuomeninei organizacijai remti;
- dėl privalomosios karinės tarnybos nereikia nutraukti studijų aukštojoje mokykloje;
- atsirado daugiau galimybių studijuoti bei dirbti Europos Sąjungos valstybėse;
- nereikia vizų vykstant į Ukrainą (nuo š. m. liepos 7 dienos Lietuvos piliečiai į Ukrainą vyksta be vizų).

TARPTAUTINĖ VEIKLA



Vizitas Ukrainoje, Kijevas. Būsimi e Ukrainu. Kieve.

- Seimo Lietuvos–Lenkijos tarpparlamentinės asamblėjos narys, dalyvavo svarstant tarpparlamentinės asamblėjos sutartis ir pareiškimus. Aktyviai pasisako už ekonominį ir kultūrinį mainų aktyvinimą, tarpvalstybinių santykių gerinimą.
- Dalyvauja tarpparlamentinės Lietuvos–Ukrainos grupės darbe. Yra šios grupės pirmininko pavaduotojas. Jo iniciatyva 2001 metais buvo suteikta pagalba nukentėjusiems nuo potvynių Ukrainos sritims. Iniciavo kelionių supaprastinimą vykstantiems į Ukrainą: teikė siūlymą atsisakyti privalomojo sveikatos draudimo, mažinti mokesčių už vizų išdavimą. Tarptautinių organizacijų siuntimu buvo paskirtas Rusijos Dūmos ir Ukrainos Rados rinkimų stebėtoju.
- Kaip Socialinių reikalų ir darbo komiteto narys, dalyvauja tarptautinėse konferencijose, skirtose socialinės apsaugos ir užimtumo, pensijų sistemos reformų, socialinių paslaugų plėtros klausimams.

Lietuvos–Lenkijos Seimų bendradarbiavimo darbai.

Pranešimų tezės iš Tarpparlamentinės asamblėjos posėdžio Wroclave, š. m. liepos 2 d.

Lietuva ir Lenkija neseniai pažymėjo tarpvalstybinės sutarties 10 metų jubiliejų. Akivaizdu, kad sprendžiant daugelį politinių, kultūrinių, ekonominių ir kitas problemas svarbų vaidmenį vaidino politinė valia, išreikšta abiejų valstybių parlamentų asamblėjoje. Lietuvos ir Lenkijos Seimų asamblėja yra stiprus balsas, kuris parėmė mūsų šalių narystę Europos Sąjungoje ir toliau dirbs, kad šiai narystei būtų suteikta aiški ir naudinga mums forma, juk mūsų regionas duoda Lietuvai ir Lenkijai išimtinį veiklos galimybių.

Lietuvių tautinės mažumos Lenkijoje ir lenkų Lietuvoje padėtis yra vienas iš didesnių mūsų dvišalių santykių iššūkių, kurį sprendžiame konkrečiais veiksmais. Yra pažangos mūsų valstybių švietimo sistemose, kurios pripažintos atitinkančiomis Europos standartus; galime džiaugtis lenkiškais ir lietuviškais kultūros renginiais: Vilniuje vyksta Lenkijos kultūros dienos, Varšuvoje – Vilniaus Pavasaris. Vilniuje jau keleri metai puikiai veikia Lenkų kultūros centras, neseniai Punske atidaryti Lietuvių kultūros namai. Tačiau dar laukia daug darbų: švietimo tobulinimas ir geresnis tautinių mokyklų finansavimas, bendras istorinių faktų interpretavimas, įrašų pasuose techninis sprendimas ir kita.

Remiamas kaimyninis Lenkijos ir Lietuvos visuomenių dialogas, stiprinami mokytojų, studentų, mokslininkų ekonomistų ir verslininkų ryšiai.

Pirmiausiai – toliau plėsis prekybiniai mainai ir dvišalės investicijos, bendri infrastruktūros projektai: geležinkelis Rail Baltica, kelias Via Baltica (Helsinkis–Talinas–Ryga–Kaunas–Varšuva). Tai susiję su dvišaliu pervežimu bei tranzito per abi šalis patobulinimu, taip pat mūsų energetinės sistemos sujungimo su Europos energijos rinka įgyvendinimu.

Svarbus glaudus Lenkijos ir Lietuvos pasienio sargybų ir policijų darbas. Reikšmingas bus efektyvus finansinės pagalbos iš ES panaudojimas pasienio regionuose gyvenantiems žmonėms, nes bus modernizuojama transporto infrastruktūra, plėtojamas turizmas, kuriamos naujos darbo vietos.

Vis daugiau bendradarbiauja mūsų mokyimo įstaigos. Šiame Asamblėjos apdovanojimus gavo būtent mokslininkai, aktyviai plėtojantys šį bendradarbiavimą bei studentų mainus.

Lenkijos ir Lietuvos santykių su Baltarusija plėtrai bus skiriamas didesnis dėmesys, siekiant šiai kaimynei padėti greičiau rasti kelią į demokratiją. Lietuvos ir Lenkijos parlamentai turi dirbti Ukrainos integracijos į Europos Sąjungą kryptimi. Tam pasitarnautų ir trišalės tarpparlamentinės asamblėjos įkūrimas. Esame Rusijos kaimynai, todėl suinteresuoti bendradarbiavimo plėtra su Rusijos Federacijos Karaliaučiaus sritimi. Intensyvūs kontaktai tarp žmonių, ekonominiai mainai. Padidės galimybė panaudoti ES fondus bendrą lenkišką–lietuvišką–rusišką pasienio regionų sutvarkymui. Lietuva ir Lenkija gali bendrai remti šių valstybių veiksmus dėl ekonominio bendradarbiavimo sąlygų gerinimo, asmenų, prekių ir paslaugų pasikeitimo, savivaldos plėtros ir kitose srityse.

Международная деятельность

Член Межпарламентарной ассамблеи Литва - Польша, участвовал в подготовке договоров и документов ассамблеи.

Участвует в работе межпарламентарной группы Литва-Украина. Является заместителем председателя этой группы. По его инициативе в 2001 году была оказана помощь областям Украины, пострадавшим от потопа. Иницировал упрощение правил поездки на Украину. *С 7 июля этого года граждане Литвы могут ехать на Украину без виз!*

Международными организациями был назначен наблюдателем на выборы в Думу России и Раду Украины.

ИНИЦИАТИВЫ, АКЦИИ, ОБЩЕСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Налоги нужно снижать!

В конце 2003 года Союз либералов Литвы собрал более 60 000 подписей граждан, поддерживающих инициативу снижения налогов с 33 до 24 проц.

Отопление с 5% НДС

Жители Новой Вильни и Науйнинкай активно участвовали в акции по сбору подписей за уменьшение НДС на отопление – собрали свыше 2 тысяч подписей. По всей Литве Союз либералов и центра собрал 103 тысячи подписей и вручил их правительству и Сейму Литовской Республики. В основном сбор подписей достиг цели – руководство страны решило со следующего сезона компенсировать 13% НДС расходов на отопление и горячую воду. Вместо 18% будем платить 5%, а это значит, что сэкономим 100 - 200 литов.

2 % налога доходов - в образовательное учреждение Вашего ребенка

Согласно законам 2% налога доходов,

поступающих в государственный бюджет, могут быть переведены на счет образовательного учреждения вашего ребенка. В принятии последнего участвовал и Артурас Мелянас. Он не только занимался информационной деятельностью, но и обеспечил большинство школ бланками.

Повышение налога на землю

В конце осени прошлого года Артурас Мелянас инициировал сбор подписей и писем правительству против повышения налога на землю. Ваши подписи и письма достигли цели - налог был пересмотрен.

За ответственную и правильную политику

По мнению А.Мелянаса политик должен быть честным, ответственным, уважающим себя. Поэтому он был одним из инициаторов процесса против члена Сейма В.Шустаускаса и других, которые своим поведением дискредитируют институт Сейма.

Współpraca Sejmów Litwy i Polski

Tezy Zgromadzenia Międzyparlamentarnego, wygłoszone podczas posiedzenia we Wrocławiu z dnia 2 lipca 2004 roku.

Litwa i Polska niedawno obchodziły jubileusz dziesięciolecia podpisania Traktatu między Republiką Litewską, a Rzeczpospolitą Polską o Przyjaznych Stosunkach i Dorozsiedzkiej Współpracy. Nie ulega wątpliwości, że przy rozwiązywaniu wielu problemów dużą rolę odgrywa dobra wola ze strony polityków i parlamentarzystów obu krajów. Zgromadzenie Sejmu Litwy i Polski jest silnym głosem, który poparł członkostwo naszych krajów w Unii i nadal będzie pracowało nad wypracowaniem korzystnej dla naszych krajów formy członkowskiej, bowiem nasz region stwarza zarówno Polsce jak i Litwie wyjątkowe możliwości działalności.

Problemy litewskiej mniejszości narodowej w Polsce oraz polskiej mniejszości na Litwie są jednym z największych wyzwań po obu stronach, które będziemy rozwiązywać na zasadzie konkretnej pomocy i działań. Nasze kraje mają już pewne sukcesy w dziedzinie oświaty, które uznano jako odpowiadające europejskim standardom, możemy się cieszyć z poziomu polskich i litewskich imprez kulturalnych: w Wilnie odbywają się Dni Polskiej Kultury, w Warszawie – Wileńska Wiosna. W Wilnie od kilku lat pomyślnie działa Dom Kultury Polskiej, niedawno w Puńsku otwarto Dom Kultury Litewskiej. Pomimo wszystko czeka nas jeszcze wiele pracy – doskonalenie w dziedzinie oświaty, lepsze dofinansowywanie szkół mniejszości narodowych, zgodna i wspólna interpretacja faktów historycznych, techniczny problem zapisów w paszportach itp. Na zasadzie sąsiedniego dialogu pomiędzy Polską i Litwą należy umacniać stosunki współpracy pomiędzy uczniami, studentami, naukowcami, ekonomistami, przedsiębiorcami itp.

Po pierwsze, planujemy nadal rozwijać wymianę handlową i obopólnie inwestycje, a także wspólnie projekty infrastruktury dotyczące kolei żelaznych Rail Baltica i drogi Via Baltica (Helsinki-Tallin-Ryga-Kowno-Warszawa). Te sprawy są powiązane z przewozami obu krajów oraz doskonaleniem wygód tranzytowych przez te kraje, a także połączeniem naszego systemu energetycznego z systemem europejskim oraz energetycznym rynkiem zbytu.

Nie mniej ważnym aspektem jest współpraca straży przygranicznej oraz policji. W sposób szczególny się liczy wykorzystanie finansowych środków unijnych w celach pomocy ludziom mieszkającym w regionach przygranicznych, będzie to dość znaczna pomoc wykorzystana w kierunku modernizacji infrastruktury transportu, tworzeniu nowych stanowisk pracy oraz inwestycje w dziedzinę rozwoju turystyki.

Coraz aktywniej współpracują ze sobą instytucje naukowe. W tym roku nagrody Zgromadzenia otrzymali naukowcy, którzy aktywnie działają w dziedzinie współpracy oraz na rzecz wymiany studentów obu krajów.

Polska i Litwa będą udzielać więcej uwagi stosunkom z Białorusią, by szybciej jej pomóc odnaleźć drogę w kierunku prawdziwej demokracji. Parlamentarzyści Litwy i Polski powinni również bardziej się zatroszczyć o europejskie podejście w stosunku do Ukrainy. Pomocą ku temu byłoby utworzenie trójsstronnego Zgromadzenia. Z racji na bezpośrednie sąsiedztwo, jesteśmy zainteresowani rozszerzeniem współpracy z Rosyjską Federacją oraz Obwodem Kaliningradzkim. Coraz bardziej intensywnie nawiązują ze sobą kontakty szeregowi obywatele, rozwija się wymiana gospodarcza pomiędzy przedsiębiorcami. W ten sposób zwiększy się możliwość wykorzystania unijnych funduszy na uporządkowanie polsko-litewsko-rosyjskich terenów przygranicznych. Litwa i Polska mogą wspólnie wspierać wszelkie działania na rzecz polepszenia współpracy, wymiany usług, rozszerzenia współpracy pomiędzy samorządami, jak też innych dziedzinach.

Europietišką tvarką ir pajamas – į Lietuvą!

РЕЗЮМЕ

Дорогие избиратели Новой Вильни и Науининкай,

Хотя в округе Новой Вильни и Науининкай был избран другой депутат Сейма, я уверен, что обязан перед Вами отчитаться. Представляю Вам краткий отчет моей деятельности, ознакомились с которым сможете узнать о самых важных проектах и решениях.

Эти 4 года сопровождали важные события – Литва вступила в Европейский Союз, стали крепче отношения с Украиной и Польшей, началась пенсионная реформа, увеличились пенсии, минимальная заработная плата и др.

Но много людей не почувствовали этих перемен – всё еще большая безработица, маленькие заработки и пенсии, не приведена в порядок окружающая среда, многое непохоже на Европу. Правительство довольно часто не понимает потребности граждан.

Этим пользуются политики – авантюристы.

Призываю не поддаваться обещаниям «чудотворцев», которые появляются только перед выборами. Вы понимаете, что только постоянная работа позволяет достигнуть достойного результата. Не один год провел среди Вас, познал Ваши потребности, вижу много неотложной работы.

Искренне Ваш,
Артурас Мелянас

Šių metų SPALIO 10 d. įvyks SEIMO RINKIMAI.

Jei pasitikėsite ir išrinksite ARTŪRĄ MELIANĄ, jis:

Pritrauks įvairių fondų lėšas gyvenamiesiems namams remontuoti ir aplinkai tvarkyti.

Yra galimybė iš Europos fondų gauti nemažą finansinę paramą senesniems kaip 10 metų daugiabučiams gyvenamiesiems namams remontuoti. Tai leis sumažinti mokėstį už šildymą, sutvarkyti stogus, liftus, elektros instaliaciją ir vamzdynus, kiemus, kelius.

Sieks, kad darbo užmokestis ir pensijos greičiau artėtų prie vidutinio Europos lygio.

Ekonomikos augimą skatinanti politika, pajamų mokesčio mažinimas ir tarifiniai susitarimai tarp Vyriausybės, darbdavių organizacijų leis palaipsniui bei nuolat didinti atlyginimus. Vidutinis atlyginimas bus **1 850 Lt**. Tai užtikrins spartesnę negu dabar pensijų didinimą. Vidutinė pensija sieks **600–700 Lt**.

Mažins mokesčius – tai pritrauks investicijų ir sukurs naujų gerai apmokamų darbo vietų.

Vienas pagrindinių ekonomikos augimo stabdžių – dideli mokesčiai. Sumažinus pajamų, pelno ir kitus mokesčius padidės darbdavių suinteresuotumas plėsti gamybą bei paslaugas ir daugiau mokėti specialistams. Tai mažins žmonių išvykimą į užsienį uždarbiauti.

Europietišką tvarką ir pajamas – į Lietuvą!

**LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO RINKIMAI
VIENMANDATĖS APYGARDOS RINKIMŲ
BIULETENIS**

2004 m. spalio 10 d.

NAUJOSIOS VILNIO RINKIMŲ APYGARDA Nr.10

PAŽYMĖKITE **TIK VIENĄ** KANDIDATĄ, UŽ KURĮ BALSUOJATE

☒	Žymėjimo pavyzdys	
☐	Jonas Jonaitis	A partija
☒	ARTŪRAS MELIANAS	Liberalų ir centro sąjunga
☐	Petras Petraitis	C partija

Познакомимся:

Артурас МЕЛЯНАС родился в 1964 году. Окончил студии экономики и социальных работ Вильнюсского университета. Работал на заводе сверл, в Вильнюсском центре социальной помощи. В 1997 – 2000 гг. – член Совета самоуправления города Вильнюс, председатель комитета по социальным вопросам. В настоящее время – член комитета труда и социальных дел Сейма Литовской Республики. Член межпарламентских ассамблей Литва – Польша и Литва – Украина; член правления Красного Креста Литвы; вице-президент ассоциации социальных работников Литвы; член правления общин Науининкай и Новой Вильни. Один из инициаторов футбольного комплекса в Новой Вильне. В 1996г. создал в Науининкай клуб досуга для детей и подростков. Член правления Союза либералов и центра. Увлечения – музыка и рыбалка. Жена Бируте – социальный работник. Дети Армантас и Эвалдас – школьники.

Какую пользу принесли Вам законы, над которыми работал А. Мелянас

- Повысилась минимальная заработная плата;
- Начали расти пенсии;
- Работники могут копить дополнительные пенсии;
- Начали повышаться выплаты на детей;
- Начались выплаты из фонда Гарантий работникам обанкротившихся компаний;
- Появилась возможность перевести 2 % подоходного налога школам или общественным организациям;
- Появилась возможность учиться и работать в странах ЕС;
- Ненужны визы на Украину.

10 октября 2004 года пройдут выборы в Сейм.

Если выберете Артураса Мелянаса, он:

Привлечёт средства различных фондов для ремонта жилых домов и дворов.

Это позволит уменьшить платежи за отопление, починить крыши, лифты, электроинсталляцию и водопроводы, обновить дворы и дороги.

Будет стремиться, чтобы зарплаты и пенсии как можно скорее приблизились к среднему Европейскому уровню.

Средний заработок будет **1850** литов. Это обеспечит и ускоренный рост пенсий. Средняя пенсия достигнет **600 – 700** литов.

Уменьшит налоги – это привлечет инвестиции и создаст новые, хорошо оплачиваемые рабочие места.

Уменьшение налогов увеличит заинтересованность работодателей в росте производства и услуг, будет побуждать их больше платить специалистам. Это уменьшит и выезд за границу на заработки.

Европейский порядок и доходы – в Литву!

ВЫБЕРЕМ СВОЕГО КАНДИДАТА, ЖИВУЩЕГО РЯДОМ С НАМИ!

**Susisiekite su Artūru Melianu,
išsakykite savo nuomonę, rūpesčius, pasiūlymus.**

ARTŪRAS MELIANAS

Lietuvos Respublikos Seimas

Gedimino pr. 53, LT-01190 Vilnius

el. p. Arturas.Melianas@lrs.lt

tel. (8~5) 239 60 26,

faks. (8~5) 278 44 08, 239 64 39

interneto puslapis: <http://www.lrs.lt/amelianas>

*Laiškus Artūrai Melianui galima įmesti į tam skirtas pašto dėžes,
esančias Naujosios Vilnios*

(Sorokomlės g. 8) ir Naujininkų (Dariaus ir Girėno g. 18) poliklinikoje.

Свяжитесь с Артурасом Мелянасом

и выскажите своё мнение, проблемы, предложения.

Письма Артурасу Мелянасу можно вбросить для этой цели предназначенные почтовые ящики в поликлиниках Новой Вильни и Науининкай.

ĮŠRINKIME SAVO KANDIDATĄ, GYVENANTĮ ŠALIA MŪSŲ!

Europietišką tvarką ir pajamas – į Lietuvą!